



Pearson  
Edexcel

# GCSE (9-1) Modern Foreign Languages

GCSE French – Unit 4 Writing  
Higher  
1FR0 4H





## Contents page

Exemplar 1 – Question 1b.....	3
Commentary .....	3
Exemplar 1 – Question 2b.....	4
Commentary .....	5
Exemplar 1 – Question 3.....	6
Commentary .....	6
Exemplar 2 – Question 1b.....	7
Commentary .....	7
Exemplar 2 – Question 2a.....	8
Commentary .....	9
Exemplar 2 – Question 3.....	10
Commentary .....	10
Exemplar 3 – Question 1b.....	11
Commentary .....	11
Exemplar 3 – Question 2b.....	12
Commentary .....	13
Exemplar 3 – Question 3.....	14
Commentary .....	14
Exemplar 4 – Question 1b.....	15
Commentary .....	15
Exemplar 4 – Question 2a.....	16
Commentary .....	17
Exemplar 4 – Question 3.....	18
Commentary .....	18
Exemplar 5 – Question 1a.....	19
Commentary .....	20
Exemplar 5 – Question 2b.....	21
Commentary .....	21
Exemplar 5 – Question 3.....	23
Commentary .....	23



## Higher Tier

### Exemplar 1 – Question 1b

If you answer Question 1(b) put a cross in the box ☒. *j'en suis fier.*

**Habiter à l'étranger** *living abroad*

(b) Un site Internet français cherche à connaître tes opinions. Que pensent les jeunes de l'idée d'habiter à l'étranger ? *nos amis, nous sommes amusés. En général, nous n'avons le droit de l'argent. si j'avais le droit de l'argent, j'irais à l'étranger. j'ai la grande famille.*

Ecris un article pour ce site Internet.

Tu dois faire référence aux points suivants :

- ☒ la région où tu habites *la région où j'ai habité*
- ☒ une visite que tu as faite dans un pays différent *je suis allé en Suisse. j'ai joué au tennis avec mon frère. Malgré ça, je voulais aller dans la mer au lieu de jouer au tennis, mais mon frère ne m'écoute pas, quoi que je dise.*
- ☒ habiter à l'étranger ou non *je n'entends rien.*
- ☒ où tu vas habiter à l'avenir. *— parce que j'ai toujours rêvé d'y aller.*

Ecris 80-90 mots environ en français.

1201000  
(20) 8 001000

des achats tous les jours.

À mon avis, je crois que ça serait fantastique d'habiter à l'étranger, parce que qu'on peut expérience la culture visiter nouveaux endroits et on peut m'amuser. En plus, ça serait une expérience inoubliable pour les jeunes, car ils peuvent apprendre comment parler une autre langue.

À l'avenir, je voudrais habiter ~~au~~ au Canada, parce que j'ai toujours rêvé d'y aller. ~~ça~~ Bien qu'il soit cher, j'essayerai gagner de l'argent, mais je pourrais avoir un ~~travail~~ métier au Canada. Si j'avais le choix, je j'aimerais travailler comme avocat au Canada, parce que j'aime les contacts avec les jeunes.

#### Marks

Communication and content - **12** marks

Linguistic knowledge and accuracy - **8** marks

#### Commentary

This candidate has produced a very competent piece albeit with mistakes, but which don't detract from the communication of the bullet points. There is individual thought and the language is very effective and creative with a variety of mostly accurate grammatical structures including successful reference to past, present and future events.



## Higher Tier

### Exemplar 1 – Question 2b

If you answer Question 2(b) put a cross in the box ☒ .

je l'ai aimé  
je l'aime

education in the future.  
L'éducation du futur

searching for opinions on education in the future.  
(b) Un site Internet francophone cherche des opinions sur l'éducation du futur.

si j'avais le choix  
il ne m'écoute

après l'avoir fini  
bien qu'il soit  
ni bon ni mauvais

Écrivez un article pour intéresser les lecteurs.

J'en suis fière  
vous nous sommes amusées.

je m'entends bien  
J'ai toujours rêvé d'y aller.

Vous devez faire référence aux points suivants :

- the importance of education for youths  
l'importance de l'éducation pour les jeunes
- why going to school.  
pourquoi aller au collège
- your experience of primary school.  
votre expérience de l'école primaire
- how education is going to change in the future.  
comment l'éducation va changer à l'avenir.

Justifiez vos idées et vos opinions.

Écrivez 130-150 mots environ en français.

(28)

À mon avis, je pense que l'éducation, c'est très importante, parce qu'on peut trouver un bon métier avec un bon payé et on peut rencontrer des nouveaux a personnes à l'avenir. Aussi, après avoir passé ses examens, on peut ~~me~~ se détendre avec ses amis. Je ~~des métiers~~ crois qu'on a peut obtenir des bonnes notes, si s'ils aiment ap à apprendre.

En plus, je pense que les jeunes aiment apprendre ~~parce~~ et ils pensent que l'éducation est important, parce que ça <sup>les</sup> préparera pour l'avenir et ils pourront commencer une famille. Ceci dit, certains jeunes croient que

travailler au Canada, parce que j'ai ~~toujours~~ toujours rêvé d'y aller. Je ~~et~~ J'espère que souvent il y aura plus de profs que sont génial.

L'éducation est ni bon ni ~~pas~~ mauvais, comme mon frère, parce qu'ils ~~se~~ trouvent apprendre très difficile. Bien qu'il soit difficile, je pense que les jeunes doivent essayer respecter les profs, mais mon frère ne m'écoute pas, quoi que je ~~dis~~ dise.

Dans la passé, je suis allée ~~as~~ à l'école primaire, où je jouais <sup>la</sup> la clavier. C'était une expérience inoubliable parce que ~~mes~~ je ~~et~~ ~~int~~ ~~instituteurs~~ gagne un concours ~~et~~ ~~à~~ qui me permettait et j'en suis fière. Cependant, si j'avais le temps, je j'allais aimé à faire ~~beau~~ plus des sports. Aussi, j'ai ~~travé~~ que ~~mais~~ j'avais dû à faire beaucoup de devoirs, mais il a ~~pre~~ me préparé pour l'avenir.

À l'avenir, je pense que l'éducation sera plus importante pour les jeunes parce que qu'ils ~~ont~~ auront plus de choix pour les métiers. Ça sera plus difficile trouver un boulot avec bien payé donc les jeunes essayant plus dur. Aussi, En plus, beaucoup de personnes ~~auront~~ auront des rêves, ~~je~~ par exemple, je voudrais



## Marks

Communication and content - **10** marks

Linguistic knowledge and accuracy - **8** marks

## Commentary

This candidate has had a fair attempt at this question, communicating detailed information and expanding with some individual thought. The language is mostly effective with some variety of grammatical structures and it is mostly accurate.

The candidate would have scored higher had s/he devoted a paragraph each to the first two bullet points, as it isn't clear if s/he has answered the second one. There is also a little digression as s/he refers to his/her brother's views; this may have distracted the candidate from concentrating on making sure s/he had fulfilled all bullet points. A thorough check of the French may have resulted in a higher language mark; such errors as occur towards the end of the paragraph about primary school.



## Higher Tier

### Exemplar 1 – Question 3

**Notre village**

3 Traduis le passage suivant en français :

My family has lived in our village for years. It is a very beautiful place, and many tourists come to visit. We don't like this, and we'd like to move to a quieter area. Finding another house is not easy, but my parents have just discovered an old castle in France which they might buy.

Ma famille a habité dans notre village pour beaucoup d'ans. C'est un très beau endroit, et beaucoup de touristes viennent à visiter. On n'aime pas cela, et on voudrait déménager ~~des appartements~~ à la région qui est plus tranquille. Trouver une autre maison, ~~et~~ ce n'est pas facile, mais mes parents ~~viennent~~ ont viennent découvrir un vieux chateau en France, ~~qui~~ ~~qui~~ ~~ils~~ ~~que~~ qu'ils voudraient à acheter.

#### Marks

10 marks

#### Commentary

This is a good attempt at the translation. The passage is fully communicated with consistently accurate French and errors do not hinder clarity.

The candidate may have scored higher for example had s/he known the construction 'depuis' with the present tense and used the conditional of 'pouvoir' instead of 'vouloir' in the last sentence.

THE FINAL MARK FOR EXEMPLAR 1 IS 48.





## Higher Tier

### Exemplar 2 – Question 1b

(b) Un site Internet français cherche à connaître tes opinions. Que pensent les jeunes de l'idée d'habiter à l'étranger ?  
Écris un article pour ce site Internet.  
Tu dois faire référence aux points suivants :

- la région où tu habites
- une visite que tu as faite dans un pays différent
- habiter à l'étranger ou non
- où tu vas habiter à l'avenir.

Écris 80-90 mots environ **en français**. (20)

Bonjour!

J'~~ai~~ habite dans une petite village en Angleterre qui est très proches à Londres. Nous habitons ici depuis trois années – en arrivant, nous avons l'adore!

L'été dernier, nous voulions aller aux Etats-Unis mais malheureusement c'était trop cher. À cause de ça, nous ~~ai~~ avons décider voyager en Italie! C'était une experience inoubliable! Si je ~~peux~~ <sup>pourrais</sup>, je resterais ~~pendant~~ <sup>depuis</sup> plus de temps.

Si mes rêves se réalisent, j'habiterai en France à l'avenir. J'adorerais découvrir la culture et rencontrer des nouveau amis! Cependant, je ~~n'aime pas~~ n'aimerais pas la nourriture – selon moi il y a trop de viande et je suis végétarienne.

Je pense que ~~la~~ habitant dans un autre pays serait incroyable, cependant, ma sœur préférerait rester en Angleterre. ~~Avant de~~ Elle dit que les autres pays sont trop difficile comprendre parce que il y a une langue différent pour ~~la~~ plupart.

Quoi que je fasse, ~~je~~ ~~Naturel~~ je sera toujours ~~intéressé en les autres pays~~. J'adorerai toujours voyager à l'étranger.

(Total for Question 1 = 20 marks)

### Marks

Communication and content - **9** marks

Linguistic knowledge and accuracy - **6** marks

### Commentary

This candidate has communicated detailed information with development. The language is mostly effective and there is some individual thought. There is some variation of grammatical structures and some accurate language with frequently successful references to present, past and future events.

The candidate could have scored more highly had s/he tightened up his/her accuracy, as this would have led to more effective language and therefore clearer communication and ultimately a higher language mark.



## Higher Tier

### Exemplar 2 – Question 2a

- 2 (a) Vous désirez participer à un festival culturel d'art et de musique. Vous écrivez aux organisateurs pour demander une place.

Écrivez un article pour convaincre l'organisation que vous méritez une place.

Vous devez faire référence aux points suivants :

- pourquoi participer à ce festival culturel
- votre expérience passée d'un événement culturel auquel vous avez participé
- comment participer à ce festival va changer votre vie
- les festivals dans votre pays et leurs avantages.

Justifiez vos idées et vos opinions.

Écrivez 130-150 mots environ **en français**.

(28)

Bonjour !

~~Moi~~ <sup>Moi</sup> j'ai ~~aimé~~ <sup>aimé</sup> toujours les festivals culturels - ils sont ma passion ! Avant de habiter en Angleterre, j'ai voyagé beaucoup et je ne ~~rest~~ <sup>reste</sup> je n'ai pas rester dans le même endroit depuis plus de six mois. ~~Je suis~~ En plus, je suis vraiment créative et organisée donc je travaillerais très dur. À mon avis, les festivals unis beaucoup de gens et selon moi ils sont très importants.

Il y a deux années, j'avais arrivé en Canada quand j'ai découvert un événement sportif pour les ~~jeunes~~ étrangers ! En arrivant, j'ai rencontré beaucoup de ~~des~~ nouveaux amis et c'était une

expérience incroyable. Si je ~~peux~~ <sup>pourrais</sup>, j'y irais chaque année pour participer ! Tous les gens ~~ont été~~ <sup>étaient</sup> vraiment sympas et ~~a~~ <sup>de</sup> bons amis !

Après avoir participé dans le festival, ~~je pense~~ <sup>je pense</sup> que j'ai découvert que dans ma vie, découvrir des cultures différents ~~est~~ <sup>est</sup> le plus important. Quoi que je fasse, je ~~vais~~ <sup>vais</sup> voyager ~~très souvent~~ <sup>souvent</sup> ~~aux~~ <sup>aux</sup> de ~~des~~ nouveaux pays chaque année.

D'une part, les festivals en ~~Ang~~ <sup>Ang</sup> Angleterre sont souvent ~~meu~~ <sup>meu</sup> à cause de ~~la~~ <sup>le</sup> météo.

Les festivals en Angleterre sont souvent vraiment passionnant, ~~surtout~~ <sup>surtout</sup> en été, parce que beaucoup de gens viennent aux festivals et pour la plupart, je m'entends très bien avec eux. Toute la monde est très contente et il y a ~~beaucoup~~ <sup>beaucoup</sup> plusieurs d'espaces pour les festivals à la campagne !

~~Je pense que~~ Moi, j'adorerais aider avec <sup>cette</sup> festival parce que je voudrais changer la vie d'autres gens et je les encouragerais découvrir les autres ~~pe~~ <sup>pe</sup> cultures.

## Marks

Communication and content - **12** marks

Linguistic knowledge and accuracy - **9** marks





## Commentary

This candidate communicates information with development. Mostly effective language is used with some individual thought. The language is varied and mostly accurate with successful references to past, present and future events.

The candidate would have benefitted by answering the bullet points in the order given. S/he seems to either answer the first bullet point at the end as well as in the first paragraph or the last paragraph refers to bullet point three, which is how s/he would change people's lives through participating in a festival rather than how it would change his/her life. Whilst it's clear that the candidate has answered bullet point four, s/he doesn't really mention which festivals there are in England nor give advantages, but rather a description. In addition, the first paragraph contains some irrelevant material. Whilst the whole answer is assessed and checked against the fulfilment of the bullet points, it is preferable for the candidate to answer the bullet points in order and tick them off as s/he does so, so that s/he is satisfied that s/he has answered them. This also helps the candidate to be more logical in their approach so as not to miss anything out. This candidate could also have broken down the bullet points to make sure s/he really understood the brief. A check on accuracy would have resulted possibly in the language mark being in the higher band.



## Higher Tier

### Exemplar 2 – Question 3

**3** Traduis le passage suivant **en français** :

My family has lived in our village for years. It is a very beautiful place, and many tourists come to visit. We don't like this, and we'd like to move to a quieter area. Finding another house is not easy, but my parents have just discovered an old castle in France which they might buy.

Ma famille habiterait dans notre village depuis plusieurs d'années. C'est une <sup>très au</sup> belle endroit, et plusieurs de tourists viennent pour visiter. Nous n'aimons pas ceci, et nous voudrions nous déplacer de 'une espace plus tranquille. Trouvant un autre maison n'est pas facile, mais mes parents ~~venent~~ viennent de découvrir ~~une ville~~ un vieux chateau en France qui ils peuvent acheter.

#### Marks

9 marks

#### Commentary

This is a very good attempt at this translation. The meaning of the passage is mostly communicated with occasional words incorrectly translated. The language is mostly accurate and errors in tenses hinder clarity only occasionally.

The candidate could have scored higher had s/he been more accurate, for example with 'depuis' plus present tense, use of the infinitive after 'nous voudrions' and the conditional of 'pouvoir' to make the passage clearer.

THE FINAL MARK FOR EXEMPLAR 2 IS 45.



## Higher Tier

### Exemplar 3 – Question 1b

(b) Un site Internet français cherche à connaître tes opinions. Que pensent les jeunes de l'idée d'habiter à l'étranger ?

Écris un article pour ce site Internet.

Tu dois faire référence aux points suivants :

- la région où tu habites
- une visite que tu as faite dans un pays différent
- habiter à l'étranger ou non
- où tu vas habiter à l'avenir.

Écris 80-90 mots environ **en français**. (20)

Compétences :  
Reason  
Opinion  
Idioms  
Subjunctive  
Superlatives  
Aspirations  
Negatives  
Tenses

Moi j'habite dans une petite ville qui s'appelle South Ockendon. J'y habite depuis dix ans car la région est paisible, quand j'étais ~~petit~~ petite j'habiterais à Londres, je pensais que c'était beau ~~beau~~ mais il y avait trop de circulation donc ce n'était pas tranquille.

L'année dernière, je suis allée au Canada avec ma famille en hiver où ~~je suis restée~~ j'ai restée dans une chambre d'hôte car c'était très bon rapport qualité ~~prix~~ <sup>prix</sup>. Il y avait beaucoup à faire mais j'ai aimé ~~l'hiver~~ le ski le plus.

~~Il est important d'habiter~~  
Je voudrais habiter à l'étranger ~~surtout le Japon~~ <sup>les nouveaux</sup> car je crois que c'est important d'apprendre ~~de~~ cultures. En général, vous pouvez faire de nouveaux amis ce qui plus amusant d'avoir des amis dans votre pays. Mais, ma sœur pense que c'est un perte de temps car elle préférerait rester à la maison en Angleterre.

À l'avenir, j'habiterais au Japon car c'est comme un monde différent ~~à~~ <sup>donc</sup> et j'ai toujours voulu essayer leur nourriture. Aussi, je visiterais Tokyo avec ma famille où je prendrais beaucoup des photos donc je n'oublie jamais. ~~ce~~ <sup>car</sup> ce serait la ~~certe~~ certise sur la gâteau.

(Total for Question 1 = 20 marks)

### Marks

Communication and content - **11** marks

Linguistic knowledge and accuracy - **7** marks

### Commentary

This candidate has communicated all bullet points with expansion and in effective language with individual thought. The language is varied with good linking and generally accurate with occasional errors which hinder clarity a little.

The candidate would probably have scored full marks if errors such as the use of the conditional form of 'habiter' had not been used instead of the imperfect in the first paragraph and the phrase 'ce qui plus amusant d'avoir des amis dans votre pays', which hinders clarity.



## Higher Tier

### Exemplar 3 – Question 2b

- 2 (a) Vous désirez participer à un festival culturel d'art et de musique. Vous écrivez aux organisateurs pour demander une place.

Écrivez un article pour convaincre l'organisation que vous méritez une place.

Vous devez faire référence aux points suivants :

- pourquoi participer à ce festival culturel
- votre expérience passée d'un événement culturel auquel vous avez participé
- comment participer à ce festival va changer votre vie
- les festivals dans votre pays et leurs avantages.

Justifiez vos idées et vos opinions.

Écrivez 130-150 mots environ en français.

(28)  
Autant que je sache, je participerai à un festival culturel car c'est important de faire de nouveaux amis car j'ai toujours adoré les festivals. Quand j'étais petite, je regardais leur regardais sur la télé et je pensais que c'était très génial. L'année dernière, je suis allée à un festival de la musique avec mes amies et nous sommes arrivées tôt car le group était vraiment chouette. J'ai dansé toute la nuit mais malheureusement un de mes amie a vomit après avoir du coca. Quelle dommage! La prochaine fois, je ferai plus attention mais c'est plus facile à dire qu'à faire. Aussi, j'aimerais y retourner donc je voudrais essayer des billets vip car ce sera parce que ce sera plus amusant que la dernière fois.

Je crois que participer à ce festival peut changer votre vie car vous pouvez apprendre les cultures différents ce qui est une bonne expérience. Vous pouvez vous n'oublier jamais. Aussi, le meilleur temps de l'année donc ça vaut le coup c'est la période plus paisible de l'année.

Un d'avantage des festivals, c'est socialement ça unit les gens et ça permet leur d'avoir un bon moment. Cependant, ils détruisent notre environnement à cause de pollution qu'ils causent, donc il font plus de mal que de bien. Moi, j'avais déjà envoyé des emails au gouvernement dans les quels j'ai encouragé tout le monde à utiliser transport en commun au lieu de voiture, car je pense que notre qualité de vie extrêmement dépend de la qualité notre environnement, donc ça vaut le coup.

Enfin, l'année prochaine j'irai à un festival culturel d'art où je prendrais beaucoup des photos et j'aurais un bon temps car ma sœur a déjà été et elle m'a dit que c'était vraiment chouette. Mais, j'espère il ne pleut pas des cordes car je serais malheureuse.

Dans mon pays nous avons le V festival ce qui est un festival de musique où tu peux danser et écouter beaucoup de la musique. Socialement ça unit les gens et ça permet tout le monde d'avoir un bon temps. Cependant, ils détruisent notre environnement à cause de pollution qu'ils causent donc il font plus de mal que de bien. Donc il faudra beaucoup d'effort et c'est ce n'est pas la mer à boire car je pense que notre qualité de vie extrêmement dépend de la qualité notre environnement.



## Marks

Communication and content - **10** marks

Linguistic knowledge and accuracy - **7** marks

## Commentary

This candidate has communicated information for each bullet point with development. The language is mostly effective with some individual thought. There is some variety of grammatical structures used with some accuracy with some successful reference to past, present and future time frames.

The candidate writes about a future event, which is not relevant and surpasses the word limit, so s/he would probably have benefitted from adhering to the bullet points only. S/he spent some time crossing out a paragraph and rewriting it, which would have wasted some time better used for checking for accuracy.





## Higher Tier

### Exemplar 3 – Question 3

**3** Traduis le passage suivant en français :

My family has lived in our village for years. It is a very beautiful place, and many tourists come to visit. We don't like this, and we'd like to move to a quieter area. Finding another house is not easy, but my parents have just discovered an old castle in France which they might buy.

ma famille sommes habités dans notre ville  
depuis quatre ans. c'est un très <sup>beau</sup> ~~beau~~ ville et  
plus de touristes alle à visit. Nous n'aimons pas ça  
et nous voudrais aller à un site le plus ~~att~~  
tranquille ~~ville~~ zone. Trouve une autre maison  
~~les~~ ne facile pas mais mes parents ~~avaas~~ avent  
decouvrir un château vieille en France ce qui  
ils veut acheter.

#### Marks

4 marks

#### Commentary

This candidate has partially communicated the passage with some phrases and words miscommunicated. Errors prevent meaning being conveyed.

The candidate may have scored more marks by knowing the structures 'depuis' and 'venir de' plus the present tense and by checking mistakes in both vocabulary and verbs.

THE FINAL MARK FOR EXEMPLAR 3 IS 39.



## Higher Tier

### Exemplar 4 – Question 1b

(b) Un site Internet français cherche à connaître tes opinions. Que pensent les jeunes de l'idée d'habiter à l'étranger ?

Écris un article pour ce site Internet.

Tu dois faire référence aux points suivants :

- la région où tu habites <sup>the region where you live</sup>
- une visite que tu as faite dans un pays différent <sup>a visit that you did in a different country</sup>
- habiter à l'étranger ou non <sup>to live abroad or not</sup>
- où tu vas habiter à l'avenir. <sup>where you will live in the future</sup>

Écris 80-90 mots environ en français. (20)

Bonjour, mon article est pour habiter à l'étranger.

J'espère c'est utile.

Mais j'habite à Londres en Angleterre ~~Angleterre~~ dans <sup>la</sup> ville s'appelle Enfield. C'est ~~très~~ belle et il y a plein de magasins.

L'année dernière, je visité l'Espagne avec mon copain. C'était pied! Nous visité des ~~mon~~ monuments et nous mangé trop nourriture. Quelque fois nous sommes allé à la plage.

Personnellement, je ne voudrais pas habiter à l'étranger car tout ma famille habite en Angleterre et j'adore ma famille <sup>plus</sup> donc je jamais irai partir ma famille. Tandis que, mes amis voudrais habiter à l'étranger dans aux Etas-Unis, à New-York.

À l'avenir l'avenir, j'irai habiter ~~à~~ où ma famille habite, même si c'est dans l'Afrique! Honnêtement, le monde est magnifique donc je suis contente habiter dans tout les pays.

(Total for Question 1 = 20 marks)

### Marks

Communication and content - **8** marks

Linguistic knowledge and accuracy - **6** marks

### Commentary

This candidate has responded to all the bullet points and developed them within a reasonable number of words. The paragraphing is clear and easy to follow, which is very much aids reading. There is frequently effective adaptation of language with some individual thought. There are moments of fluency and some linked sentences with frequently successful reference to the present time frame in particular. Errors occur that occasionally hinder clarity of communication.

The candidate is clearly able to communicate well in French, but accuracy has hindered this. The candidate would have scored higher had s/he checked what s/he had written, especially the perfect tense and verb endings.



## Higher Tier

### Exemplar 4 – Question 2a

- 2 (a) Vous désirez participer à un festival culturel d'art et de musique. Vous écrivez aux organisateurs pour demander une place.

Écrivez un <sup>convince</sup> article pour convaincre l'organisation que vous méritez une place.

Vous devez faire référence aux points suivants :

- pourquoi participer à ce festival culturel  
*your experience in the past of a cultural event which you participated in*
- votre expérience passée d'un événement culturel auquel vous avez participé  
*how participating in the festival has changed your life*
- comment participer à ce festival va changer votre vie  
*festivals in your country and the advantages*
- les festivals dans votre pays et leurs avantages.

Justifiez vos idées et vos opinions.

Écrivez 130-150 mots environ **en français**.

(28)

Bonjour madame/ monsieur, ~~je voudrais une place dans~~  
regarde cet article apprendre de festivals culturels.

Ensemble, tout le monde participer à ce festival culturel  
parce que ils sont amusant et un bon expérience, surtout  
pour les jeunes. Vous pouvez avoir beaucoup de skills de  
vie si vous ~~aller~~ allez dans le festival.

Mon expérience passée d'un événement culturel était  
fantastique. Je suis allée en France avec ~~ma~~ <sup>mes</sup> amis  
et ~~we~~ nous ~~dansé~~ <sup>dansé</sup> et nous ~~avons~~  
chanté tout le ~~temps~~ <sup>temps</sup> nuit. Cependant, c'était drôle, mais  
nous apprendrons plein de choses. Aussi, nous mangé  
trop de ~~la~~ nourriture, des ~~et~~ escargots était délicieux.

Participer à ce festival va changer votre vie car je parlé  
beaucoup de personnes nouvelle et maintenant j'ai plus  
~~nouvelle~~ amis ~~pour~~ Pour ~~de~~ une semaine, je  
bénévoleté recycler à ce festival culturel qui était un  
bon expérience et j'étais contente. Les festivals ~~culturel~~  
culturel d'art et de musique ~~peuvent~~ pouvoir changer votre  
dans ~~ma~~ mon pays, l'Italie, il y aura vie car ils peuvent  
inspire votre être une ~~musique~~ personne de musique ou  
un ~~chant~~ artiste dans le futur. Cet sera très  
spécieux.

Dans ~~ma~~ mon pays, l'Italie, il y aura les festivals avec  
plein de avantages ~~et~~ En Italie, ~~la~~ la musique est belle  
et ~~la~~ la nourriture culturel est miam miam.  
~~Originellement~~, ~~le~~ ~~est~~ l'artiste Picasso était né en Italie.  
L'année prochain, il y aura les postes pour les jeunes  
dans les festivals qui ce sera aider les jeunes dans  
notre futur.

### Marks

Communication and content - **5** marks

Linguistic knowledge and accuracy - **3** marks



## Commentary

This candidate has responded to all the bullet points. There is some relevant information and development and some effective adaptation of language, which has some successful reference to present and future events albeit with errors which hinder communication.

However the answer to the first bullet point is quite general and doesn't really address the fact that it is a music and art festival. S/he has also misinterpreted the third bullet point by firstly using the 'vous' form to explain how a festival would change the reader's life rather than his/her own and also by referring to the past festival s/he has been to rather than the one s/he wants to go to. Equally, in the last bullet point the candidate seems to refer more to a future festival in Italy with its advantage rather than explain what exists at present in his/her area. There are also many errors in verb and tense formation with a mix of tenses to answer a bullet point.

The candidate may have scored more marks by reading the context of the task and understanding that s/he is aiming to convince the organisers of the festival that s/he is worthy of a place. Therefore both bullet points one and three should be addressed from the candidate's point of view, as s/he has done this for the second bullet point. S/he could also break down the bullet points more forensically by identifying which tense was required eg: in bullet point 3, work out that 'va' and 'changer' are components of the future tense. Equally with the accuracy of the tenses and verbs, a forensic check could have eliminated some basic errors.



## Higher Tier

### Exemplar 4 – Question 3

**3** Traduis le passage suivant **en français** :

My family has lived in our village for years. It is a very beautiful place, and many tourists come to visit. We don't like this, and we'd like to move to a quieter area. Finding another house is not easy, but my parents have just discovered an old castle in France which they might buy.

Ma famille habitait dans <sup>notre</sup> ~~votre~~ village pour ans. c'est un ~~très belle~~ place très belle, et beaucoup de touristes arriver ~~visit de visit~~. Nous ~~ne aime~~ n'aimons pas ça, et nous voudrais partir un place timid. Regardent autre maison n'est facile pas, mais ~~ma~~ mon parents découvrir un châteaux demode en France qui ils achete.

#### Marks

4 marks

#### Commentary

The passage has been partially communicated, but some words have been incorrectly communicated. Errors prevent meaning being conveyed.

The candidate could have scored more if s/he had checked his/her verb endings and had a broader vocabulary with a knowledge of constructions such as 'depuis' and 'venir de' with the present tense.

THE FINAL MARK FOR EXEMPLAR 4 IS 26.





## Higher Tier

### Exemplar 5 – Question 1a

1 (a) Gabriel(le), ton ami(e) belge, veut connaître tes opinions sur l'amitié.

Écris un email à Gabriel(le).

Tu **dois** faire référence aux points suivants :

- une petite description d'un(e) de tes ami(e)s
- quelque chose que tu as fait récemment avec un(e) ami(e)
- l'importance des ami(e)s
- comment garder tes ami(e)s à l'avenir.

Écris 80-90 mots environ **en français**.

(20)

3 Gabriel, mes amis est très super. J'adore ça  
15 parce que ils sont très compréhensive, assez  
23 honnête et drôle. Mon ami Guillaume est très  
34 bon au sport et je joue au sport avec lui. Récemment,  
43 mes amis et moi aller au cinéma pour voir  
50 Aquaman, c'était super cool. Après, Nous ~~en~~ sommes  
59 au magasin; Je crois que le magasin est drôle  
68 mais nul. Pour moi, mes amis est très imp  
77 -ortant parce que ils font plus aide. A l'avenir  
85 mes amis sera très important parce que Je  
93 suis allé aux états-unis avec amis, ce sera  
95 très drôle.

#### Marks

Communication and content - **5** marks

Linguistic knowledge and accuracy - **3** marks



## Commentary

The candidate has fulfilled all bullet points apart from the last one, where s/he has clearly misunderstood the word 'garder' and so written about future events with friends. There is some development of the first 3 bullet points and some effective adaptation of language. Mostly straightforward language is used and there is occasionally some successful reference to present, past and future events. However errors hinder clarity at times for example 'honesté' and 'nous sommes au magasin' and in the last bullet point there is a mixture of past and future tenses.

The candidate would have scored more had s/he read the bullet points forensically, especially the last bullet point, establishing the tense required and also the fact that there was no indication that future events were required, so the candidate would have to think of what else may be asked for. S/he would have benefitted from checking for mistakes throughout, especially that all components for the perfect tense were included. Also, if the candidate was aware that s/he was inventing a French word for honest because s/he wanted to tell the truth (no pun intended!), then it would be better to choose another adjective, which the candidate was confident of in French even if it wasn't true.



## Higher Tier

### Exemplar 5 – Question 2b

(b) Un site Internet francophone cherche des opinions sur l'éducation du futur.

Écrivez un article pour intéresser les lecteurs.

Vous devez faire référence aux points suivants :

- l'importance de l'éducation pour les jeunes
- pourquoi aller au collège
- votre expérience de l'école primaire
- comment l'éducation va changer à l'avenir.

Justifiez vos idées et vos opinions.

Écrivez 130-150 mots environ en français.

(28)

Dans ma ma opinion, l'éducation est très important par les jeunes parce que quand j'étais plus jeune, j'ai eu de bons amis et j'aime ça. Aussi, c'est important pour les gens aller au collège car ils doivent étudier, après les études, les gens ont du travail. Pour moi, les collèges étaient très bons et je voulais aller au collège quelque. L'école primaire était très difficile pour moi. Je n'ai pas mes amis et je déteste mon professeur, elle était mal et désagréable. Ma mère allait aux anglais pour deux semaines, mais mon père et moi restions en France et je déteste ça. Maintenant, l'école primaire voudrait aider les jeunes parce que ils veulent les jeunes être contents. À l'avenir

122 + l'éducation doit changer les professeurs parce  
129 que ils doivent être sympa. Aussi, personnellement  
136 je voudrais voir encore plus accessible pour  
148 les jeunes. Après, l'éducation sera très super  
et intéressante pour les jeunes

### Marks

Communication and content - 5 marks

Linguistic knowledge and accuracy - 3 marks



## Commentary

This candidate has attempted all the bullet points within the word count and developed some including some individual thought. The reference to where his/her parents lived is not relevant, but doesn't deter from the passage. There is some effective adaptation of language, which just about communicates the message intended, but errors do hinder communication. Mostly straightforward language is used with some successful references to past, present and future events.

The candidate would have scored higher had s/he checked what s/he has written more closely especially formation of verbs and that each answer is written in the same tense. Also checking that sentences made sense by translating into English and filling in the gaps would aid comprehension eg: 'les gens on doit au travaillé' and 'parce qu'ils sont les jeunes être contente'.



## Higher Tier

### Exemplar 5 – Question 3

**3** Traduis le passage suivant **en français** :

My family has lived in our village for years. It is a very beautiful place, and many tourists come to visit. We don't like this, and we'd like to move to a quieter area. Finding another house is not easy, but my parents have just discovered an old castle in France which they might buy.

Ma famille a habité au village pendant des années.  
C'est très beau, et les touristes visitent souvent. On n'aime pas,  
et on aime ~~à~~ habiter en tranquille.  
Chez moi est difficile, mais mes parents ont  
découvert un château en France, comment ils achètent.

#### Marks

**3** marks

#### Commentary

Some individual words or phrases are correct, but there are frequent omissions and English interference. Regular errors prevent meaning being conveyed.

The candidate clearly found this challenging. A broad range of vocabulary and a command of standard grammatical structures such as 'depuis' and 'venir de' are essential in order to attempt the translation with success.

THE FINAL MARK FOR EXEMPLAR 5 IS 19.